

Цей документ призначений виключно для цілей документування й відповідні установи не несуть будь-якої відповідальності за його вміст.

**► В РЕГЛАМЕНТ РАДИ (ЄС) № 1165/98 від 19 травня 1998 року про
короткострокові статистичні дані**

(ОJ L 162, 5.6.1998, стор. 1)

Змінено:

Офіційний журнал

	№	сторінка	дата
► M1 Регламент (ЄС) № 1882/2003 Європейського парламенту і Ради від 29 вересня 2003 року	L 284	1	31.10.2003
► M2 Регламент (ЄС) № 1158/2005 Європейського парламенту і Ради від 6 липня 2005 року	L 191	1	22.7.2005
► M3 Регламент Комісії (ЄС) № 1503/2006 від 28 вересня 2006 року	L 281	15	12.10.2006
► M4 Регламент (ЄС) № 1893/2006 Європейського Парламенту і Ради від 20 грудня 2006 року	L 393	1	30.12.2006
► M5 Регламент Комісії (ЄС) № 1178/2008 від 28 листопада 2008 року	L 319	16	29.11.2008

РЕГЛАМЕНТ РАДИ (ЄС) № 1165/98

від 19 травня 1998 року

про короткострокові статистичні дані

РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,
Беручи до уваги Договір про заснування Європейського співтовариства,

зокрема, його статтю 213,

Беручи до уваги проект Регламенту, представлений Комісією Q,

Беручи до уваги думку Європейського парламенту ⁽²⁾,

Беручи до уваги думку Економічного і Соціального Комітету ⁽³⁾,

Беручи до уваги думку Європейського валютного інституту ⁽⁴⁾,

- (1) Зважаючи на те, що Директива Ради 72/211/ЕЕС від 30 травня 1972 року про скоординовані статистичні дані щодо бізнес-циклу в галузі й маленьких галузях ⁽⁵⁾ і Директива Ради 78/166/ЕЕС від 13 лютого 1978 року про скоординовані статистичні дані щодо бізнес-циклу в житловому та цивільному будівництві ⁽⁶⁾, які призначені для забезпечення основи узгоджених статистичних даних, не приймають до уваги економічні та технічні зміни;
 - (2) Зважаючи на те, що Європейський Союз здійснив подальше наближення до інтеграції; зважаючи на те, що нові економічні, конкурентні, соціальні, екологічні та підприємницькі політики й керівні принципи закликають до ініціатив і рішень на основі достовірних статистичних даних; зважаючи на те, що інформація, передбачена відповідно до існуючого законодавства Співтовариства або інформація доступна в різних державах-членах є частково невідповідною чи непридатною для порівняння у якості надійної бази для роботи Співтовариства;
 - (3) Зважаючи на те, що в майбутньому для Європейського Центрального Банку знадобляться швидкі короткострокові статистичні дані з метою оцінки економічного розвитку в державах-членах в контексті єдиної європейської грошово-кредитної політики;
 - (4) Зважаючи на те, що потрібна стандартизація для задоволення потреб Співтовариства в інформації щодо економічної конвергенції;
 - (5) Зважаючи на необхідність надійних і швидких статистичних даних для звітування щодо економічного розвитку в кожній державі-члені Союзу в рамках економічної політики Союзу;
 - (6) Зважаючи на те, що підприємствам і їх професійним асоціаціям потрібна така інформація для розуміння їх ринків і знання їх активності та результативності в порівнянні з їх сектором на національному та міжнародному рівнях;
 - (7) Зважаючи на те, що складання національних рахунків відповідно до Регламенту Ради (ЄС) № 2223/96 від 25 червня 1996 року щодо Європейської системи національних та регіональних рахунків у
- О ОJ C 267, 3. 9. 1997, стор. 1.
(2) Думка надана 20 лютого 1998 року (OJ C 80, 16.3.1998).
(3) OJ C 19, 21. 1. 1998, стор. 125.
(4) Думка надана 11 вересня 1997 року (ще не опублікована в Офіційному журналі).
(5) OJ L 128, 3. 6. 1972, стор. 28.
(6) OJ L 52, 23. 2. 1978, стор. 17.

▼ В

Спільноті ⁽¹⁾ вимагає розвитку порівнянних, повних і достовірних статистичних джерел;

- (8) Зважаючи на те, що Рішенням 92/326/ЕЕС ⁽²⁾ Рада прийняла дворічну програму (з 1992 по 1993 рік) для розвитку європейської статистики щодо послуг; зважаючи на те, що ця програма включає в себе складання узгоджених статистичних даних на національному та регіональному рівнях, зокрема для оптової та роздрібно́ї торгівлі;
- (9) Зважаючи на те, що відповідно до принципу субсидіарності створення загальних статистичних норм, які дозволяють надавати узгоджені статистичні дані є дією, яка може ефективно виконуватися тільки на рівні Співтовариства і зважаючи на те, що вони будуть застосовуватися в кожній державі-члені під керівництвом органів і установ, що відповідають за складання офіційної статистики;
- (10) Зважаючи на те, що найкращий метод встановлення бізнес-циклу складається зі збору статистичних даних, які відповідають єдиним методологічним принципам і мають загальні визначення характеристик; зважаючи на те, що узгоджені статистичні дані можуть бути складені надійно, швидко, гнучко і з рівнем деталізації, необхідним для задоволення потреб Комісії та підприємств, тільки на основі координованої компіляції;
- (11) Зважаючи на те, що коригування сезонних коливань та розрахунок послідовності даних для тренд-циклів для національних даних найкраще можуть бути виконані національними статистичними органами; зважаючи на те, що надання даних з урахуванням сезонних коливань та послідовність даних тренд-циклів Комісії (Євростату) підвищить узгодженість між даними, що поширюються на національному та міжнародному рівнях;
- (12) Зважаючи на те, що одиниці одного виду діяльності (КАУ) відповідають одному або декільком оперативним підрозділам підприємства; зважаючи на те, що для спостереження одиниць одного виду діяльності інформаційна система підприємства повинна бути здатна вказати чи розрахувати, принаймні, вартість продукції, проміжне споживання, вартість робочої сили, операційний прибуток та зайнятість, а також валове нагромадження основного капіталу; зважаючи на те, що одиниці одного виду діяльності, які входять до певної статті у статистичній класифікації економічних видів діяльності Європейського Співтовариства (КДЕС Ред.2), можуть виробляти продукти за межами однорідної групи, за рахунок другорядних видів діяльності, пов'язаних з ними, які не можуть бути ідентифікованими окремо від наявних бухгалтерських документів; зважаючи на те, що підприємство та одиниця одного виду діяльності є ідентичними, якщо виявляється, що підприємство не може вказати чи розрахувати інформацію щодо всіх змінних, перелічених в цій декларативній частині для одного чи більше операційних підрозділів;
- (13) Зважаючи на те, що статистичні дані, що складаються в межах Спільноти, повинні бути задовільної якості, а ця якість, як і тягар, який вона тягне за собою, повинна бути співставною з іншими державами-членами, і тому необхідно спільними силами встановити критерії, що дозволять задовольнити цим вимогам; зважаючи на те, що короткострокова статистика повинна бути узгодженою з результатами, що надаються відповідно до Регламенту Ради (ЄС, Євратом) № 58/97 від 20 грудня 1996 року про структурну статистику підприємств ⁽³⁾;
- (14) Зважаючи на те, що Регламент Ради (ЄС) № 322/97 від 17 лютого 1997 року про статистику Спільноти ⁽⁴⁾ являє собою основу для положень цього Регламенту, зокрема, положень, що охоплюють доступ до адміністративних джерел даних та статистичної конфіденційності;

⁽¹⁾ ОJ L 310, 30. 11. 1996, стор. 1.

⁽²⁾ ОJ L 179, 1. 7. 1992, стор. 131.

⁽³⁾ ОJ L 14, 17. 1. 1997, стор. 1.

⁽⁴⁾ ОJ L 52, 22. 2. 1997, стор. 1.

▼ **B**

- (15) Зважаючи на необхідність спрощення адміністративних процедур для підприємств (особливо малих підприємств), у тому числі просування нових технологій для збору та складання даних; зважаючи на те, що використання існуючих адміністративних даних для статистичних цілей є одним із заходів для зниження навантаження на підприємства; зважаючи на те, що, якщо безпосередній збір даних у підприємств є необхідною умовою для складання статистичних даних, методи і прийоми повинні забезпечувати надійність та актуальність даних, які б не призводили до виникнення тягаря для відповідних сторін (зокрема, малих та середніх підприємств), який би не відповідав результатам, які користувачі зазначених статистичних даних могли б очікувати;
- (16) Зважаючи на необхідність єдиної правової основи для всіх комерційних видів діяльності та сфер статистики підприємств, до якої входять види діяльності та сфери, щодо яких ще не розроблені статистичні дані; зважаючи на те, що масштаб статистичних даних, які повинні укладатися, може визначатися посиланням на Регламент Ради (ЄС) № 696/93 від 15 березня 1993 року про статистичні одиниці для спостереження та аналізу виробничої системи в Співтоваристві ⁽¹⁾ і Регламент Ради (ЄС) № 3037/90 від 9 жовтня 1990 року про статистичну класифікацію економічних видів діяльності в Європейському співтоваристві (NACE Rev.1) ⁽²⁾;
- (17) Зважаючи на те, що для впровадження правил збору та обробки статистичних даних, а також для обробки і подальшої передачі змінних, які потребують розгляду, необхідно наділити Комісію за сприяння Комітету зі статистичної програми, створеного Рішенням Ради 89 / 382/ЕЕС, Євратом ⁽³⁾, повноваження з вжиття необхідних заходів для застосування цього Регламенту;
- (18) Зважаючи на те, що з Комітетом зі статистичної програми були проведені консультації відповідно до статті 3 Рішення 89/382/ЕЕС Євратому,

ЗАТВЕРДЖЕНО ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

Стаття 1

Загальні цілі

1. Метою даного Регламенту є створення загальної основи для надання Співтовариствам короткострокової статистики щодо бізнес-циклів.
2. Статистика включає інформацію (змінні), які необхідні для забезпечення єдиної основи для аналізу короткострокової еволюції попиту та пропозиції, факторів виробництва та цін.

Стаття 2

Сфера

▼ **M4**

1. Цей Регламент поширюється на всі види ринкової діяльності в Розділах з В по N та з Р по S статистичної класифікації видів економічної діяльності в Європейському співтоваристві (КДЕС Ред.2).

▼ **B**

2. Статистичні одиниці типів, зазначених в Розділі I Додатку до Регламенту (ЄС) № 696/93, які віднесені до одного з видів діяльності, зазначених в пункті 1, повинні бути включені до сфери цього Регламенту.

(¹) OJ L 76, 30. 3. 1993, стор. 1.

(2) OJ L 293, 24. 10. 1990, стор. 1. з змінами, внесеними Регламентом Комісії (ЄС) № 761/93 (OJ L 83, 3. 4. 1993, стор. 1).

(3) OJ L 181, 28. 6. 1989, стор. 47.

▼ В

Порядок використання тих чи інших одиниць для складання статистичних даних встановлений в Додатках до цього Регламенту.

Стаття 3

Додатки

1. Конкретні вимоги до змінних описані в Додатках.
2. Наступна інформація у відповідних випадках включена до кожного з Додатків:
 - (a) конкретні види діяльності, для яких складаються статистичні дані;
 - (b) типи статистичних одиниць, які використовуватимуться для складання статистичних даних;
 - (c) списки змінних;
 - (d) форма змінних;
 - (e) звітний період змінних;
 - (f) рівень деталізації змінних;
 - (g) строки надання даних;
 - (h) список добровільних попередніх досліджень;
 - (i) перший звітний період;
- (j) тривалість перехідного періоду, яка може бути дозволена.

Стаття 4

Збір даних

1. Держави-члени повинні отримувати необхідні дані для складання змінних, перерахованих у Додатках.
2. Держави-члени можуть отримувати необхідні дані за допомогою комбінації різних джерел, зазначених нижче, застосовуючи принцип спрощення адміністративних процедур:
 - (a) обов'язкові спостереження: стандартні одиниці, визначені в Регламенті (ЄС) № 696/93, до яких належать статистичні одиниці, що надаються державами-членами або з яких вони складаються, повинні бути зобов'язані надавати своєчасну, точну і повну інформацію;
 - (b) інших відповідні джерел, у тому числі адміністративні дані;
 - (c) відповідні процедури статистичної оцінки;

▼ М2

- (d) участь в європейських схемах вибірки, що координується Євростатом з метою отримання європейських оцінок.

Деталі схем, згаданих у першому абзаці, повинні бути визначені в Додатках. Їх затвердження та реалізації має регулюватися процедурою, викладеною у статті 18.

У випадку, коли національні схеми вибірки не відповідають європейським вимогам, мають бути впроваджені європейські схеми вибірки. Крім того, держави-члени можуть віддати перевагу участі у європейських схемах вибірки, якщо такі вибірки створюють можливості істотного зниження вартості статистичної системи або навантаження на бізнес, що забезпечує відповідність європейських вимог. Участь в європейській схемі вибірки повинна задовольняти умовам держави-члена щодо надання відповідної змінної згідно з метою такої схеми. Європейські

▼ М2

схеми вибірки можуть бути орієнтовані на відповідні умови, рівень деталізації та терміни передачі даних.

Для отримання інформації, яка ще не доступна (в межах встановлених термінів) в інших джерелах, таких як реєстри, можуть використовуватися обов'язкові спостереження. Обстеження повинні здійснюватися із застосування електронних анкет і веб-опитувальників, якщо це доречно.

▼ В

3. Держави-члени та Комісія в рамках своєї компетенції повинні сприяти створенню умов для більш широкого використання електронного збору даних та автоматичної обробки даних.

Стаття 5

Періодичність

Всі змінні повинні готуватися не рідше одного разу на рік. Частота для кожної змінної наведена у Додатках.

Стаття 6

Рівень деталізації

Змінні повинні готуватися відповідно до діючих класифікацій та з рівнем деталізації, вказаним у Додатках.

Стаття 7

Обробка

Держави-члени повинні обробляти отримані дані відповідно до статті 4(2) і перетворювати їх у порівнянні змінні відповідно до правил, викладених у Додатках. Держави-члени повинні також брати до уваги керівні вказівки консультативного методичного посібника, зазначеного в статті 12.

Стаття 8

Передача

Держави-члени повинні передавати змінні, передбачені у статті 7, включаючи конфіденційні дані, Євростату за допомогою електронних або інших відповідних засобів протягом такого періоду з дати закінчення звітного періоду, який зазначений в Додатках. У будь-якому випадку, змінні повинні передаватися Комісії (Євростат) не пізніше дати їх поширення національним органом.

Стаття 9

Робота з конфіденційними даними

Робота з конфіденційними даними і передача цих даних в порядку, встановленому в статті 8, мають здійснюватися у відповідності з існуючими положеннями Співтовариства, які регулюють конфіденційність статистичних даних.

Стаття 10

Якість

1. Держави-члени повинні забезпечити, щоб змінні, які передаються, відображали сукупність одиниць. З цією метою дані, що отримуються

▼ В

відповідно до статті 4(2), повинні охоплювати стільки одиниць, скільки це необхідно для забезпечення достатнього ступеню репрезентативності.

2. Якість змінних вимірюється має вимірюватися кожною державою-членом відповідно до загальних критеріїв.

▼ M2

3. Якість змінних має регулярно перевірятися шляхом їх порівняння з іншою статистичною інформацією. При цьому, такі порівняння мають здійснюватися кожною державою-членом і Комісією (Євростат). Крім того, вони повинні перевірятися на предмет внутрішньої несуперечливості.

4. Оцінка якості має здійснюватися шляхом порівняння переваг отримання даних з витратами на їх збір та навантаженням на бізнес, особливо для малих підприємств. Для цілей цієї оцінки, держави-члени повинні передавати на запит Комісії необхідну інформацію відповідно до спільної європейської методології, розробленої Комісією у тісній співпраці з державами-членами.

▼ В

Стаття 11

Зміна ваг та базовий рік

1. У разі необхідності, принаймні, раз на п'ять років, держави-члени повинні впроваджувати систему ваг, що складається з композитних індексів. Ваги, використовувані в адаптованих системах ваг, повинні передаватися Комісії протягом трьох років після закінчення нового базового року.

2. Кожні п'ять років, держави-члени повинні перераховувати індекси, використовуючи у якості базових років роки що закінчуються цифрою 0 або 5. Всі індекси повинні бути перераховані, виходячи з нового базового року, протягом трьох років з дати завершення цього нового базового року.

Стаття 12

Методичний посібник

▼ M2

1. Після отримання консультації в Комітеті зі статистичної програми, Комісія повинна опублікувати до 11 лютого 2006 року консультативний методичний посібник, який пояснює правила, викладені в Додатках та містить рекомендації щодо короткострокової статистики.

▼ В

2. Посібник має переглядатися на регулярній основі.

Стаття 13

Перехідний період та відступи

1. Перехідний період може бути дозволений на строк, що не перевищує п'ять років з дати набрання чинності цього Регламенту.

2. Під час перехідного періоду Комісією допускаються відступи від положень цього Регламенту, якщо для національних статистичних систем потрібні значні адаптації.

Стаття 14

Звіти

1. Держави-члени повинні передавати до Комісії за її запитом будь-яку відповідну інформацію щодо впровадження цього Регламенту в державах-членах.

▼ **M2**

2. Комісія повинна надати до 11 серпня 2008 року і надалі кожні три роки надавати звіт до Європейського парламенту та Ради щодо статистичних даних, укладених відповідно до цього Регламенту та, зокрема, щодо їх актуальності й якості, а також перегляд показників. У доповіді також мають конкретно розглядатися вартість статистичної системи та навантаження на бізнес, що впливають з цього Регламенту, у зв'язку з її перевагами. В ньому має міститися звіт щодо найкращих практик зменшення навантаження на бізнес та вказуватися способи зниження навантаження й витрат.

▼ **B**

Стаття 15

Координація в державах-членах

У кожній державі-члені один національний орган повинен координувати:

1. передачу змінних (стаття 8),
2. вимірювання якості (стаття 10),
3. передачу відповідної інформації (стаття 14(1)).

Стаття 16

Попередні дослідження

1. Відповідно до порядку, встановленого в статті 18, Комісія повинна запровадити низку добровільних попередніх досліджень, що мають здійснюватися державами-членами. Ці попередні дослідження визначені в Додатках.
2. Попередні дослідження мають виконуватися з метою оцінки значущості й можливості отримання даних, з урахуванням переваг наявності даних щодо витрат на збір й навантаження на бізнес.
3. Комісія інформує Раду про результати попередніх досліджень.

Стаття 17

Реалізація

Комісія визначає в порядку, встановленому статтею 18, заходи впровадження цього Регламенту, в тому числі заходи, що сприяють економічному й технічному розвитку в сфері збору та статистичної обробки даних та передачі змінних. При цьому необхідно приділяти увагу принципу, згідно якого переваги заходу мають переважувати над його вартістю, та принципу незалучення великих додаткових ресурсів для держав-членів чи підприємств у порівнянні з первинними положеннями цього Регламенту. Зокрема, до заходів, необхідних для реалізації цього Регламенту, включаються:

- (a) використання тих чи інших одиниць (стаття 2);
- (b) оновлення списку змінних (стаття 3);
- (c) визначення й відповідні форми змінних, що передаються (стаття 3);
- (d) частота складання статистичних даних (стаття 5);
- (e) рівні деталізації та угруповання, що застосовуються до змінних (стаття 6);
- (f) терміни передачі (стаття 8);

▼ **B**

- (g) критеріїв оцінки якості (стаття 10);
- (h) перехідні періоди та відступи, надані протягом перехідного періоду (стаття 13);
- (i) впровадження попередніх досліджень (стаття 16);
- ▼ **M2**
- (j) створення європейської схеми вибірки (стаття 4);
- ▼ **M4**, ...
- (k) перший базовий рік, що має застосовуватися до часових рядів в КДЕС Ред.2;
- (l) часові ряди до 2009 року, які повинні бути передані відповідно до КДЕС Ред.2, рівень деталізації, форма, перший звітний період та звітний період.
- ▼ **M1**

Стаття 18

1. Комісії буде сприяти Комітет зі статистичної програми, що називається надалі «Комітет».
2. При посиланні на цю статтю, застосовуються статті 5 і 7 Рішення 1999/468/ЄС ⁽¹⁾ з урахуванням положень Статті 8. Період, зазначений у Статті 5(6) Рішення 1999/468/ЄС, складає три місяці.
3. Комітет самостійно встановлюватиме свій регламент роботи.

▼ **B**

Стаття 19

Положення, що втратили чинність

Директиви 72/211/ЄЕС і 78/166/ЄЕС цим документом скасовуються.

Стаття 20

Набуття чинності

Цей Регламент набирає чинності на 20-й день після його опублікування в *Офіційному журналі Європейських співтовариств*.

Цей Регламент є обов'язковим у повному обсязі та підлягає прямому застосуванню у всіх державах-членах.

(¹) Рішення Ради 1999/468/ЄС від 28 червня 1999 року, що встановлює процедури для здійснення повноважень, покладених на Комісію (OJ L 184, 17.7.1999, стор. 23).

▼В

ДОДАТОК А

ГАЛУЗЬ

▼
4

М

(а) Сфера

Цей додаток поширюється на всі види діяльності, перераховані в Розділах з В по Е КДЕС

2, або, залежно від обставин, на всі продукти, перелічені в Розділах з В по Е Класифікації продукції за видами (КПВ). Інформація не потрібна для 37, 38.1, 38.2 і 39 КДЕС Ред.2. Перелік видів діяльності може переглядатися в порядку, встановленому в статті 18.

▼В

(b) Одиниця спостереження

1. Якщо в пункті 2 не зазначене інше або згідно з порядком, передбаченим в пункті 3, не прийняте інше рішення, одиницею спостереження щодо всіх змінних в Додатку є одиниця одного виду діяльності.
2. Для підприємств з кількома особами, зайнятими в другорядних видах діяльності, у якості одиниці спостереження можна використовувати місцеву одиницю чи місцеве підприємство.
3. Рішення щодо використання інших одиниць спостереження можуть прийматися відповідно до порядку, встановленого статтею 18.

(c) Список змінних

▼ М2

1. Статистичні дані в цьому Додатку включають наступні змінні:

Змінна	Назва
110	Виробництво
120	Оборот
121	Внутрішній оборот
122	Зовнішній оборот
130	Отримані нові замовлення
131	Внутрішні нові замовлення
132	Зовнішні нові замовлення
210	Кількість зайнятих осіб
220	Відпрацьований час
230	Валова заробітна плата
310	Ціни на продукцію
311	Ціни на продукцію на внутрішньому ринку
312	Ціни на продукцію на зовнішньому ринку
340	Ціни на імпорт

2. Інформація про ціни на продукцію на зовнішніх ринках (№ 312) та ціни на імпорт (№ 340) може укладатися із застосуванням вартості одиниці товару для продукції, яка надходить від зовнішньої торгівлі чи інших джерел, тільки в тому випадку, якщо немає значного погіршення якості в порівнянні з інформацією про конкретну ціну. Умови забезпечення необхідної якості даних визначаються Комісією відповідно до порядку, встановленого в Статті 18.

▼

В

3. Починаючи з початку першого звітного періоду, інформацію щодо нових замовлень (№№ 130, 131, 132) можна отримати наближено за допомогою альтернативного випереджаючого індикатора, що може бути розрахований на підставі даних опитування професійної думки. Використання такої наближеної величини дозволене протягом п'яти років з дати набрання чинності цього Регламенту. Період продовжується ще на строк до п'яти років за винятком випадку, коли рішення приймається у порядку, що відрізняється від процедури встановленої Статтею 18.
4. Починаючи з початку першого звітного періоду, інформацію щодо зайнятих осіб (№210) можна отримати наближено за допомогою кількості працівників (№211). Використання такої наближеної величини дозволене протягом п'яти років з дати набрання чинності цього Регламенту. Період

▼ **В**

подовжується ще на строк до п'яти років за винятком випадку, коли рішення приймається у порядку, що відрізняється від процедури встановленої Статтею 18.

5. Термін «внутрішній» відноситься до території держави-члена.

▼ **M4**

6. Інформація про продукцію (№ 110) не потрібна для Категорії 36 та Груп 35.3 та 38.3 КДЕС Ред.2.

7. Інформація про оборот (№№ 120, 121, 122) не потрібна для Розділів D та E КДЕС Ред.2.

8. Інформація про замовлення (№ 130, 131, 132) вимагається лише для наступних Категорій КДЕС Ред.2: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. Перелік видів діяльності може переглядатися в порядку, встановленому в статті 18.

9. Інформація про змінні №№ 210, 220, 230 не потрібна для Групи 38.3 КДЕС Ред.2.

▼ **M5**

10. Інформація про ціни на продукцію та ціни на імпорт (№№ 310, 311, 312 і 340) не потрібна для наступних груп або класів КДЕС Ред.2 (відповідно КПВ): 07.21, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 і 38.3. Крім того, інформація про ціни на імпорт (№ 340) не потрібна для категорій 09, 18, 33 та 36 КПВ. Перелік видів діяльності, які не потрібно надавати, можна переглядати відповідно до процедури, викладеної у статті 18.

11. Змінна цін на імпорт (№ 340) розраховується на основі продукції КПВ. Одиниці одного виду діяльності, що здійснюють імпорт, можуть бути віднесені до видів діяльності, що не входять до Розділів з В по D КДЕС Ред.2.

(d) Форма

1. За можливості всі змінні повинні передаватися без коригувань.

2. Крім того, змінна виробництва (№ 110) і змінна відпрацьованих годин (№ 220) повинні надаватися у формі, скоригованій для робочих днів. У випадках, коли змінні мають вплив робочого дня, держави-члени можуть також передавати ці змінні в формі, скоригованій для робочих днів. Список змінних, які повинні бути передані в формі, скоригованій на робочі дні, може змінюватися в порядку, встановленому в статті 18.

3. Крім того, держави-члени можуть надавати змінні з урахуванням сезонних коливань, а також надавати змінні у вигляді тренд-циклів. Комісія (Євростат) може готувати й публікувати для цих змінних послідовності даних з урахуванням сезонних коливань та тренд-цикли тільки в тих випадках, коли дані не надаються в таких формах.

4. Змінні, 110, 310, 311, 312 і 340 повинні передаватися у вигляді індексу. Всі інші змінні повинні передаватися або у вигляді індексу, або в абсолютних цифрах.

▼ **В**

(е) Звітний період

Застосовуються наступні звітні періоди:

Змінна	Звітний період
110	місяць
120	місяць
121	місяць
122	місяць
130	місяць
131	місяць
132	місяць
Змінна	Звітний період
210	не рідше ніж квартал
220	не рідше ніж квартал
230	не рідше ніж квартал
310	місяць
311	місяць

312 або 313	місяць
340	місяць

▼ **B**

▼ **M2**

▼ **B**

(f) **Рівень деталізації**

▼ **M4**

Всі змінні, за винятком змінної цін на імпорт (№ 340), які повинні передаватися на рівні Розділу (1 буква) та рівні Категорії (двозначний рівень) КДЕС Ред.2

2. Змінна 340 повинна надаватися на рівні Розділу (1 буква) та рівні Категорії (двозначний рівень) відповідно до класифікації КПП.

Крім того, для Розділу С КДЕС Ред.2 індекс виробництва (№ 110) та індекс цін на продукцію (№№ 310, 311, 312) мають надаватися на тризначному та чотиризначному рівнях NACE Ред.2. Індекси, що передаються для виробництва та цін на продукцію на тризначному та чотиризначному рівнях, повинні становити не менше 90% від загального обсягу доданої вартості для кожної держави-члена у Розділі С КДЕС Ред.2 в певному базовому році. Ті держави-члени, загальна додана вартість яких в Розділі С КДЕС Ред.2 в певний базовий рік становить менше 4% від загального підсумку по Європейському співтоваристві, не повинні надавати змінні з такими рівнями деталізації.

▼ **B**

Змінні, що передаються з тризначним та чотиризначним рівнями деталізації **M4** КДЕС Ред.2, використовуються для надання агрегованих показників на цих рівнях для Співтовариства в цілому та групи, що складається з держав-членів, що використовують єдину валюту. Ці показники також можуть поширюватися на тризначному та чотиризначному рівнях деталізації для окремих держав-членів та інших груп держав-членів, держави-члени яких вказали, що дані мають достатню якість.

▼ **M4**

Крім того, всі змінні, за винятком змінних обороту і нових замовлень (№№ 120, 121, 122, 130, 131, 132) повинні надаватися для всієї галузі визначеної у Розділах з В по Е КДЕС Ред.2 та головних галузевих угруповань (ГГУ), визначених в Регламенті Комісії (ЄС) № 586/2001 (').

Змінні обороту (№№ 120, 121, 122) повинні передаватися для всієї галузі, визначеної в Розділах В та С КДЕС Ред.2 та ГГУ, за винятком головних галузевих угруповань для енергетичної діяльності.

6. Змінні нових замовлень (№№ 130, 131, 132) повинні передаватися для загального виробництва відповідно до Розділу С КДЕС Ред.2 та скороченої кількості ГГУ, розрахованих на підставі переліку Категорій КДЕС Ред.2, визначених у пункті 8 в статті (с) («Список змінних») цього Додатка.

▼ **M5**

7. Змінна ціна на імпорт (№ 340) повинна надаватися для загального обсягу промислової продукції відповідно до Розділів з В по D класифікації КПП та ГГУ, визначених відповідно до Регламенту (ЄС) № 586/2001 з поправками, внесеними Регламентом (ЄС) № 656/2007 на підставі груп продуктів КПП. Цю змінну не потрібно передавати тим державам-членам, які не прийняли євро у якості своєї валюти.

0 OJ L 86, 27.3.2001, стор. 11.

8. Для змінної цін на імпорт (№ 340) Комісія може визначати у порядку, встановленому статтею 18, умови застосування європейської схеми вибірки, як це визначено в пункті (d) першого абзацу статті 4(2).

▼ M2
▼ M5

9. Змінні зовнішніх ринків (№№ 122, 132 і 312) мають передаватися відповідно до відмінностей в євро-зоні і не євро-зоні. Різниця має застосовуватися щодо загальної галузі, яка визначається як Розділи з В по Е КДЕС Ред.2, ГГУ, рівень Розділу (1 буква) і рівень Категорії (двозначний рівень) КДЕС Ред.2. Для змінної 122 інформація щодо Розділів D та Е КДЕС Ред.2 не потрібна. Крім того, змінна цін на імпорт (№ 340) повинна передаватися відповідно до відмінності між відмінностями євро-зони та не євро-зони. Різниця повинна застосовуватися до загальної галузі, визначеної згідно Розділів з В по D КПВ, ГГУ, рівнем Розділу (1 буква) та рівнем Категорії (двозначний рівень) КПВ. Для відмінності в євро-зоні та не в євро-зону Комісія в порядку, встановленому статтею 18, може визначити умови застосування європейських схем вибірки, як це визначено в пункті (d) першого підпункту статті 4(2). Європейська схема вибірки може обмежувати обсяг змінної ціни на імпорт до імпорту товарів з країн не євро-зони. Відмінність євро-зони та не євро-зони для змінних 122, 132, 312 і 340 не повинна передаватися тими державами-членами, які не прийняли євро у якості своєї валюти.

▼ B
▼ M2
▼ B
▼ M2
▼ B
▼ M2
▼ M4

10. Держави-члени, додана вартість яких у Розділах В, С, D та Е КДЕС Ред.2 (відповідно в розділах В, С і D КПВ для цін на імпорт) у певний базовий рік становить менше 1% від підсумку по Європейському Співтовариству, повинні надавати дані лише для всієї галузі, ГГУ, та на рівні розділів КДЕС Ред.2 чи рівні розділів КПВ.

(g) **Строки надання даних**

1. Змінні мають бути надані до наступних строків після закінчення звітного періоду:

Змінна	Терміни
110	1 місяць і 10 календарних днів
120	2 місяці
121	2 місяці
122	2 місяці
130	1 місяць і 20 календарних днів
131	1 місяць і 20 календарних днів
132	1 місяць і 20 календарних днів
210	2 місяці
220	3 місяці
230	3 місяці
310	1 місяць і 15 календарних днів
311	1 місяць і 5 календарних днів
312	1 місяць і 5 календарних днів
313	1 місяць і 15 календарних днів
340	1 місяць і 15 календарних днів

2. Термін може бути до 15 календарних днів довшим для даних на рівні груп та класів КДЕС Ред.2 чи даних на рівні груп та класів КПВ. Для тих держав-членів, додана вартість яких у Розділах В, С, D і Е КДЕС Ред.2 для певного базового року становить менше 3% від підсумку по Європейському Співтовариству, термін може бути до 15

календарних днів довшим

для даних по всій галузі, головних галузевих угруповань, рівня розділів та категорій КДЕС Ред.2 чи рівня розділів та категорій КІПВ.

▼ M4
▼ B
▼ M2
▼ B

(h) Попередні дослідження

Для попередніх досліджень встановлені наступні пріоритети:

1. оцінка можливості більш ранньої передачі даних;
4. збір короткострокової інформації щодо кількості створених і ліквідованих підприємств;
5. надання щомісячної інформації про зайнятість;
6. збір даних про запаси;
7. надання інформації щодо більшої кількості видів діяльності у порівнянні з видами, переліченими в пунктах з 6 по 9 Розділу С;
8. збір короткострокової інформації про інвестиції;
9. збір даних про кількість замовлень.

(i) Перший звітний період

▼ M2
▼ M4
▼ B

Перший звітний період, щодо якого мають бути передані всі змінні: січень, 1998-го року - для щомісячних даних та перший квартал - для квартальних даних.

Перший звітний період для передачі відмінностей в змінних щодо зовнішніх ринків в Єврозоні та не в Єврозоні має бути не пізніше січня 2005 року.

Перший звітний період для змінної 340 має бути не пізніше січня 2006 року за умови, що застосовується базовий рік не пізніше 2005 року.

Перший звітний період, за який всі змінні мають бути передані відповідно до КДЕС Ред.2 - січень, 2009 року (для даних за місяць) та перший квартал 2009 року (для даних за квартал).

(j) перехідний період

1. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної виробництва (№110), змінних зайнятих осіб та відпрацьованого часу (№210, 220) та змінної внутрішніх цін на експортні товари (№311) допускається перехідний період не довший трьох років з дати набрання чинності Регламенту. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, такий перехідний період може бути продовжений ще на два роки.

▼ M2

2. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для всіх інших змінних допускається перехідний період, що не перевищує п'яти років з дати набрання чинності Регламенту.
3. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної 340 і відмінностей Єврозони і не Єврозони для змінних 122, 132, 312 і 340 може бути наданий перехідний період, що закінчується 11 серпня 2007 року.
4. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змін термінів передачі даних для змінної 110 може бути наданий перехідний період, що закінчується 11 серпня 2007 року.
5. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змін термінів передачі даних для змінної 210 може бути наданий перехідний період, що закінчується 11 серпня 2006 року.

▼В
▼М4

ДОДАТОК В
БУДІВНИЦТВО

(а) Сфера

Цей Додаток застосовується до всіх видів діяльності, перерахованих в Розділі F КДЕС Ред 2.

▼В

(б) Одиниця спостереження

1. Якщо в пункті 2 або 3 не зазначене інше або згідно з порядком, передбаченим в пункті 4, не прийняте інше рішення, одиницею спостереження щодо всіх змінних в Додатку є одиниця одного виду діяльності.
2. Для підприємств з кількома особами, зайнятими в другорядних видах діяльності, у якості одиниці спостереження можна використовувати місцеву одиницю чи місцеве підприємство.
3. У разі необхідності статистичні дані можуть отримуватися з інформації, що надається на основі класифікації споруд (КС).
4. Рішення щодо використання інших одиниць спостереження можуть прийматися відповідно до порядку, встановленого статтею 18.

(с) Список змінних

▼ М3 ▼В

1. Статистичні дані в цьому Додатку включають наступні змінні:

Змінна	Назва
110	Виробництво
115	Виробництво житлового будівництва
116	Виробництво цивільного будівництва
210	Кількість зайнятих осіб
220	Відпрацьований час
230	Валова заробітна плата
320	Витрати на будівництво
321	Матеріальні витрати
322	Витрати на оплату праці
411	Дозволи на будівництво: кількість житлових одиниць
412	Дозволи на будівництво: квадратні метри корисної площі або альтернативна міра розміру

М

▼
3
▼В

▼ М3
▼ М2

Починаючи з початку першого звітного періоду, інформацію щодо зайнятих осіб (№210) можна отримати наближено за допомогою кількості працівників (№211). Використання такої наближеної величини дозволене протягом п'яти років з дати набрання чинності цього Регламенту. Застосування процедури продовжується на строк до п'яти років, якщо не прийняте рішення в порядку, встановленому Статтею 18.

5. Тільки у разі недоступності змінних щодо витрат на будівництво (№№320, 321, 322) їх можна наблизити за допомогою змінної цін на продукцію (№310). Ця практика допускається до 11 серпня 2010 року.
6. Держави-члени повинні проводити дослідження, введені Комісією та сформульовані за погодженням з державами-членами. Дослідження повинні проводитися з урахуванням переваг збору даних у порівняння з витратами на збір та навантаження на бізнес, для того, щоб:
 - (а) оцінити можливість щоквартального надання змінної цін на продукцію (№ 310) у будівництві;

▼ **M2**

(b) визначити відповідну методологію збору даних і розрахунку індексів.
Комісія повинна не пізніше 11 серпня 2006 року запропонувати визначення, що має застосовуватися щодо змінної цін на продукцію.

Держави-члени повинні надати Комісії доповідь щодо результатів досліджень не пізніше 11 серпня 2007 року.

Дотримуючись порядку, встановленого статтею 18, Комісія повинна прийняти рішення не пізніше 11 серпня 2008 року щодо необхідності заміни змінної витрат на будівництво змінною цін на продукцію, користуючись статтею 17(b), починаючи з базового 2010 року.

(d) Форма

▼ **B**
▼ **M2**

1. За можливості всі змінні повинні передаватися без коригувань.
2. Крім того, змінні виробництва (№№ 110, 115, 116) і змінна відпрацьованих годин (№220) повинні надаватися у формі, скоригованій для робочих днів. У випадках, коли змінні мають вплив робочого дня, держави-члени можуть також передавати ці змінні в формі, скоригованій для робочих днів. Список змінних, які повинні бути передані в формі, скоригованій на робочі дні, може змінюватися в порядку, встановленому в статті 18.
3. Крім того, держави-члени можуть надавати змінні з урахуванням сезонних коливань, а також надавати змінні у вигляді тренд-циклів. Комісія (Євростат) може готувати й публікувати для змінних ряди з урахуванням сезонних коливань та циклів трендів тільки в тих випадках, коли дані не надаються в такому вигляді.

▼ **B**
▼ **M2**
▼ **M3**
▼ **B**
▼ **M4**
▼ **B**

4. Змінні, 110, 115, 116, 320, 321 і 322 повинні передаватися у вигляді індексу. Змінні, 411 і 412 мають передаватися у вигляді абсолютних значень. Всі інші змінні повинні передаватися або у вигляді індексу, або в абсолютних цифрах.

(e) Звітний період

Для змінних 110, 115 і 116 має застосовуватися звітний період терміном один місяць. Для всіх інших змінних в Додатку має застосовуватися звітний період не менший, ніж квартал.

Держави-члени, додана вартість яких у розділі F **M4** КДЕС Ред.2 у певний базовий рік становить менше 2% від підсумку по Європейському Співтовариству? повинні надавати лише змінні 110, 115 і 116 із звітним періодом один квартал.

(f) Рівень деталізації

1. Змінні №№ 110, 210, 220 і 230 мають подаватися принаймні на рівні розділів КДЕС Ред.2.
2. Змінні нових замовлень (№№ 130, 135 і 136) потрібні тільки для Групи 41.2 та Категорії 42 КДЕС Ред.2.
3. Змінні витрат на будівництво (№№ 320, 321 і 322) є обов'язковими тільки для нових житлових будівель за винятком резиденцій для громад.
4. До змінної дозволів на будівництво (№ 411) входять тільки нові житлові будівлі (за винятком резиденцій для громад), які мають бути розподілені між:
 - (i) житлові будівлі з однією житловою одиницею;
 - (ii) житлові будівлі з двома чи більше житловими одиницями.
5. До змінної дозволів на будівництво (№ 412) входять лише будівлі, які мають бути розподілені між:
 - (i) житлові будівлі з однією житловою одиницею;

▼B

- (ii) житлові будівлі з двома чи більше житловими одиницями;
- (iii) резиденції для громади;
- (iv) офісні будівлі;
- (v) інші будівлі.

▼ M2

6. Держави-члени, додана вартість яких у розділі F **M4** КДЕС Ред.2 у певний базовий рік становить менше 1% від підсумку по Європейському Співтовариству, повинні надавати дані лише для сукупного будівництва (► **M4** Рівень розділів КДЕС Ред.2).

▼B

(g) Строки надання даних

1. Змінні мають бути надані до наступних строків після закінчення звітного періоду:

Змінна	Термін
110	1 місяць і 15 календарних днів
115	1 місяць і 15 календарних днів
116	1 місяць і 15 календарних днів
210	2 місяці
220	3 місяці
230	3 місяці
320	3 місяці
321	3 місяці
322	3 місяці
411	3 місяці
412	3 місяці

▼ M2

▼ M3

▼ M2

▼B

2. Для держав-членів, сукупна додана вартість яких у розділі F **M4** КДЕС Ред.2 у певний базовий рік становить менше 3% від підсумку по Співтовариству, термін може бути продовжений на 15 календарних днів.

(h) Попередні дослідження

Для попередніх досліджень встановлені наступні пріоритети:

▼ M2

▼ B

▼ M2 ▼B

- 2. розбивка виробництва (№ 110) на нові товари та технічне обслуговування й ремонт;
- 4. розбивка змінних №№ 210, 220 і 230 на житлове та цивільне будівництво;
- 5. надання інформації про витрати (№№ 320, 321 і 322) для інших видів будівництва, які відрізняються від житлових будівель, а також робіт з технічного обслуговування й ремонту;
- 6. розбивка виробництва житлового будівництва (№ 115) на житлові та нежитлові будівлі;
- 7. надання інформації про короткострокові інвестиції;
- 8. надання короткострокової інформації щодо кількості створених і ліквідованих підприємств;

(i) **Перший звітний період**

▼ **M2**

▼ **M4**

▼ **B**

Перший звітний період, щодо якого мають бути передані всі змінні: січень, 1998-го року - для щомісячних даних та перший квартал - для квартальних даних.

Перший звітний період для передачі змінних 110, 115 та 116 з місячним звітним періодом має бути не пізніше січня 2005 року.

Перший звітний період, за який всі змінні мають бути передані відповідно до КДЕС Ред.2 - січень, 2009 року (для даних за місяць) та перший квартал 2009 року (для даних за квартал).

(j) **Перехідний період**

1. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної виробництва (№110), змінних зайнятих осіб та відпрацьованого часу (№210 та 220) допускається перехідний період не довший трьох років з дати набрання чинності Регламенту. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, такий перехідний період може бути продовжений ще на два роки.

2. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для всіх інших змінних допускається перехідний період, що не перевищує п'яти років з дати набрання чинності Регламенту.

▼ **M2**

3. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для зміни звітного періоду для змінних №№ 110, 115 та 116 може бути дозволений перехідний період, що закінчується 11 серпня 2007 року.

4. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для зміни термінів передачі даних для змінних 110, 115, 116 та 210 може бути дозволений перехідний період, що закінчується 11 серпня 2007 року.

▼ **B**

ДОДАТОК С

РОЗДРІБНА ТОРГІВЛЯ ТА РЕМОНТ

▼ M4

(a) Сфера

▼B

Цей Додаток застосовується до видів діяльності, перелічених у Категорії 47 КДЕС Ред.2.

(b) **Одиниця спостереження**

1. Одиницею спостереження щодо всіх змінних в Додатку є підприємство.
2. Рішення щодо використання інших одиниць спостереження можуть прийматися відповідно до порядку, встановленого статтею 18.

(c) **Список змінних**

1. Статистичні дані в цьому Додатку включають наступні змінні:

Змінна	Назва
120	Оборот
210	Кількість зайнятих осіб
330	Дефлятор продажів

2. Замість дефлятора продажів (№ 330) може бути підготовлена інформація щодо обсягів реалізованої продукції (№ 123).

3. Починаючи з початку першого звітного періоду, інформацію щодо зайнятих осіб (№210) можна отримати наближено за допомогою кількості працівників (№211). Використання такої наближеної величини дозволене протягом п'яти років з дати набрання чинності цього Регламенту. Період подовжується ще на строк до п'яти років за винятком випадку, коли рішення приймається у порядку, що відрізняється від процедури встановленої Статтею 18.

▼ M2

4. Держави-члени повинні проводити дослідження, введені Комісією та сформульовані за погодженням з державами-членами. Дослідження повинні проводитися з урахуванням переваг збору даних у порівняння з витратами на збір та навантаження на бізнес, для того, щоб:

- (a) оцінити можливість щоквартального надання змінної відпрацьованого часу (№ 220) для роздрібної торгівлі та ремонту;
- (b) оцінити можливість щоквартального надання змінної валової заробітної плати (№ 230) для роздрібної торгівлі та ремонту;
- (c) визначити відповідну методологію збору даних і розрахунку індексів.

Держави-члени повинні надати Комісії доповідь щодо результатів досліджень не пізніше 11 серпня 2007 року.

Дотримуючись порядку, встановленого статтею 18, Комісія повинна прийняти рішення не пізніше 11 серпня 2008 року щодо необхідності включення змінної відпрацьованого часу (№ 220) та змінної валової заробітної плати (№ 230), користуючись статтею 17(b), починаючи з базового 2010 року.

▼B

(d) **Форма**

▼ M2

1. За можливості всі змінні повинні передаватися без коригувань.
2. Змінна обороту (№ 120) та змінна обсягів реалізованої продукції (№123) також повинні надаватися у формі, скоригованій для робочих днів. У випадках, коли змінні мають вплив робочого дня, держави-члени можуть також передавати ці змінні в формі, скоригованій для робочих днів. Список змінних, які повинні бути передані в формі, скоригованій на робочі дні, може змінюватися в порядку, встановленому в статті 18.

▼B

3. Крім того, держави-члени можуть надавати змінні з урахуванням сезонних коливань, а також надавати змінні у вигляді тренд-циклів. Тільки тоді,

▼ **В**

коли дані не надаються в таких формах, Євростат може надати для цих змінних послідовності даних з урахуванням сезонних коливань та в формі тренд-циклів.
4. Всі інші змінні повинні передаватися або у вигляді індексу, або в абсолютних цифрах.

(е) Звітний період

Застосовуються наступні звітні періоди:

Змінна	Звітний період
120	місяць
210	квартал
330 або 123	місяць

(f) **Рівень деталізації**

▼ **М4**

1. Змінна обороту (№ 120) та дефлятор продажів/змінні обсягів реалізованої продукції (№ 330/123) повинні надаватися у відповідності до рівнів деталізації, визначених у пунктах 2 і 3. Змінна зайнятих осіб (№ 210) повинна надаватися у відповідності до рівня деталізації, визначеного в пункті 4.

2. Перегрупування класів і груп КДЕС Ред.2 на деталізованому рівні:

Клас 47.11;

Клас 47.19;

Група 47.2;

Група 47.3;

сума Класів (47.73, 47.74 і 47.75);

сума Класів (47.51, 47.71 і 47.72);

сума Класів (47.43, 47.52, 47.54, 47.59 і 47.63);

сума Класів (47.41, 47.42, 47.53, 47.61, 47.62, 47.64, 47.65, 47.76, 47.77 та 47.78);

Клас 47.91;

3. Перегрупування класів і груп КДЕС Ред.2 на агрегованому рівні: сума

Класу і Групи (47.11 та 47.2);

сума Груп і Класів (47.19, 47.4, 47.5, 47.6, 47.7, 47.8 та 47.9); Категорія 47

Категорія 47 без 47.3

4. Категорія 47

Категорія 47 без 47.3

5. Держави-члени, оборот яких в Категорії 47 КДЕС Ред.2 у певний базовий рік становить менше ніж 1% від підсумку по Європейському Співтовариству, повинні надавати лише змінну обороту(№ 120) та дефлятор продажів/змінні обсягів реалізованої продукції (№ 330/123) у відповідності до рівнів деталізації, визначених у пункті 3.

▼ **В**

(g) **Строки надання даних**

▼ **М4**

1. Змінні мають надаватися для обороту (№ 120) та дефлятору продажів/обсягів реалізованої продукції (№ 330/123) впродовж двох місяців з рівнями деталізації, визначеними в пункті 2 заголовка (f) цього Додатку. Для держав-членів, оборот яких у Категорії 47 КДЕС Ред.2 у певний базовий рік становить менше ніж 3% від підсумку по Співтовариству, термін може бути продовжений на 15 календарних днів.

2. Змінні мають надаватися для обороту (№ 120) та дефлятору продажів/обсягів реалізованої продукції (№ 330/123) впродовж одного місяця з рівнем деталізації, визначеним в пункті 3 заголовка (f) цього Додатку. Держави-члени можуть вирішити брати участь в обороті та дефляторі продажів/

▼ **M4**

змінних обсягу реалізованої продукції № 120 та 330/123 з внесками відповідно до розподілу європейської схеми вибірки, як це визначено в абзаці (d) першого підпункту Статті 4(2). Умови розподілу визначаються відповідно до порядку, встановленого в Статті 18. Змінна зайнятих осіб повинна бути передана протягом 2 місяців з дати закінчення звітного періоду. Для держав-членів, оборот яких у Категорії 47 КДЕС Ред.2 у певний базовий рік становить менше ніж 3% від підсумку по Співтовариству, термін може бути продовжений на 15 календарних днів.

▼ **B**

(h) **Попередні дослідження**

▼ **M2**

▼ **B**

▼ **M2**

▼ **B**

Для попередніх досліджень встановлені наступні пріоритети:

1. забезпечення більшої деталізації виду діяльності;
3. збір інформації про чисельність працівників;
5. використання одиниці одного виду діяльності у якості одиниці спостереження;
6. збір короткострокової інформації щодо створених і ліквідованих підприємств;

(i) **Перший звітний рік**

▼ **M4**

▼ **B**

Перший звітний період, за який мають бути передані всі змінні - це січень, 1998-го року (для щомісячних даних) та перший квартал (для квартальних даних). Перший звітний період, за який всі змінні мають бути передані відповідно до КДЕС Ред.2 - січень, 2009 року (для даних за місяць) та перший квартал 2009 року (для даних за квартал).

(j) **Перехідний період**

1. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної зайнятих осіб (№210) допускається перехідний період не довший трьох років. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, такий перехідний період може бути продовжений ще на два роки.
2. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної обороту (№120) з рівнем деталізації, встановленим в пункті 3 Розділу F, допускається перехідний період не довший двох років.

▼ **M2**

3. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної обороту (№120) з рівнем деталізації, встановленим в пункті 4 Розділу F та дефлятору продажів/обсягів реалізованої продукції (№ 330/123) допускається перехідний період не довший п'яти років від дати набрання чинності Регламенту.
4. Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змін термінів передачі даних для змінної 210 може бути дозволений перехідний період, що закінчується 11 серпня 2006 року.

▼B

ДОДАТОК D

ІНШІ ПОСЛУГИ

▼
4

M

(a) Сфера

Цей Додаток застосовується до всіх видів діяльності, перелічених у Категоріях 45 та 46 та Розділах з Н по N та з Р по S КДЕС Ред.2.

▼B

(b) Одиниця спостереження

1. Одиницею спостереження щодо всіх змінних в Додатку є підприємство.
2. Рішення щодо використання інших одиниць спостереження можуть прийматися відповідно до порядку, встановленого статтею 18.

(c) Список змінних

▼ M2

1. Статистичні дані в цьому Додатку включають наступні змінні:

Змінні	Назва
120	Оборот
210	Кількість зайнятих осіб
310	Ціни на продукцію

▼B

▼ M2

Починаючи з початку першого звітного періоду, інформацію щодо зайнятих осіб (№210) можна отримати наближено за допомогою кількості працівників (№211). Використання такої наближеної величини дозволене протягом п'яти років з дати набрання чинності цього Регламенту. Період подовжується ще на строк до п'яти років за винятком випадку, коли рішення приймається у порядку, що відрізняється від процедури встановленої Статтею 18.

До змінної цін на продукцію (№ 310) включаються послуги, надані покупцям, які є підприємствами чи фізичним особам, що представляють підприємства.

Держави-члени повинні проводити дослідження, введені Комісією та сформульовані за погодженням з державами-членами. Дослідження повинні проводитися з урахуванням переваг збору даних у порівняння з витратами на збір та навантаження на бізнес, для того, щоб:

- (a) оцінити можливість щоквартального надання змінної відпрацьованого часу (№ 220) для інших послуг;
- (b) оцінити можливість щоквартального надання змінної валової заробітної плати (№ 230) для інших послуг;
- (c) визначити відповідну методологію збору даних і розрахунку індексів.
- (d) визначити відповідний рівень деталізації. Дані повинні бути розбиті за видами економічної діяльності, визначеними **M4** Розділами КДЕС Ред.2 та відповідно до подальшої деталізації, що не перевищує рівень Категорій **M4** КДЕС Ред.2 (двозначний рівень) чи угруповань Категорій.

Держави-члени повинні надати Комісії доповідь щодо результатів досліджень не пізніше 11 серпня 2007 року.

▼B

▼ M2

Дотримуючись порядку, встановленого статтею 18, Комісія повинна прийняти рішення не пізніше 11 серпня 2008 року щодо необхідності включення змінної відпрацьованого часу (№ 220) та змінної валової заробітної плати (№ 230), користуючись статтею 17(b), починаючи з базового 2010 року.

(d) Форма

1. За можливості всі змінні повинні передаватися без коригувань.
2. Змінна обороту (№ 120) також повинна надаватися у формі, скоригованій для робочих днів. У випадках, коли на інші змінні впливають робочі дні, держави-члени можуть також передавати ці змінні в формі,

▼ **M2**

скоригований для робочих днів. Список змінних, які повинні бути передані в формі, скоригований на робочі дні, може змінюватися в порядку, встановленому в статті 18.

▼ **B**

3. Крім того, держави-члени можуть надавати змінні з урахуванням сезонних коливань, а також надавати змінні у вигляді тренд-циклів. Комісія (Євростат) може готувати й публікувати для змінних послідовності даних з урахуванням сезонних коливань та тренд-циклів тільки в тих випадках, коли дані не надаються в таких формах.

▼
2

M

▼ **B**

4. Змінна ціни на продукцію (№ 310) має передаватися у вигляді індексу. Всі інші змінні мають передаватися у вигляді індексу чи в абсолютних цифрах.
(е) **Звітний період**
Для всіх змінних в Додатку має застосовуватися звітний період, що дорівнює одному кварталу.

▼
2

M

Держави-члени повинні проводити дослідження, введені Комісією та сформульовані за погодженням з державами-членами. Дослідження повинні проводитися з урахуванням переваг скороченого звітного періоду у порівняння з витратами на збір та навантаження на бізнес для оцінки можливості скорочення звітного періоду, що дорівнює одному кварталу для змінної обороту (№ 120) до звітного періоду, що дорівнює одному місяцю.
Держави-члени повинні надати Комісії доповідь щодо результатів досліджень не пізніше 11 серпня 2007 року.

▼ **B**
▼ **M4**

Дотримуючись порядку, встановленого статтею 18, Комісія повинна прийняти рішення не пізніше 11 серпня 2008 року щодо необхідності перегляду частоти складання змінної обороту, користуючись статтею 17(b).

(f) **Рівень деталізації**

1. Змінна обороту (№ 120) повинна надаватися відповідно до наступних угруповань КДЕС Ред.2:
46 на тризначному рівні;
45, 45.2, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 73, 74, 78, 79, 80, 81.2, 82;

сума (45.1, 45.3 і 45.4); сума (55 і 56); сума (69 і 70.2).

2. Змінна зайнятих осіб (№ 210) повинна надаватися відповідно до наступних угруповань КДЕС Ред.2:

Категорії 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63;

сума (69, 70.2, 71, 73 і 74);

сума (55 і 56);

сума (78, 79, 80, 81.2 і 82).

3. Для Категорій 45 і 46 КДЕС Ред.2 повинна надаватися тільки змінна обороту на двозначному рівні державами-членами, оборот яких по цим Категоріям КДЕС Ред.2 в певному базовому році становить менше ніж 4% підсумку по Європейському Співтовариству.

4. Для Розділів Н та J КДЕС Ред.2 змінна кількості зайнятих осіб (№ 210) повинна надаватися тільки на рівні Розділу тими державами-членами, додана вартість яких за Розділами Н та J КДЕС Ред.2 в певному базовому році становить менше ніж 4% підсумку по Європейському Співтовариству.

5. Змінна цін на продукцію (№ 310) повинна надаватися відповідно до наступних видів діяльності і угруповань КДЕС Ред.2:
49.4, 51, 52.1, 52.24, 53.1, 53.2, 61, 62, 63.1, 63.9, 71, 73, 78, 80, 81.2;
сума (50.1 і 50.2);

сума (69.1, 69.2 і 70.2).

▼ **M4**

▼ **M2**

▼ **M4**

▼ **B**

▼ **M2**

До Категорії 78 КДЕС Ред.2 включаються повна вартість найнятої праці та наданого персоналу.

Перелік видів діяльності та угруповань може бути змінений не пізніше 11 серпня 2008 року у порядку, встановленому в статті 18.

Для Категорії 63 КДЕС Ред.2 змінна цін на продукцію (№ 310) повинна надаватися тільки на двозначному рівні державами-членами, оборот яких по цій Категорії КДЕС Ред.2 в певному базовому році становить менше ніж 4% підсумку по Європейському Співтовариству.

(g) **Строки надання даних**

▼ **B**

Після закінчення звітного періоду змінні мають бути надані протягом наступних строків:

Змінна	Терміни
120	2 місяці
210	2 місяці
310	3 місяці

Попередні дослідження

Для попередніх досліджень встановлені наступні пріоритети:

1. збір інформації щодо заробітної плати;

▼ **M4**

2. збір інформації щодо дефляторів;

3. оцінка доцільності та актуальності збору даних щодо:

(i) діяльність з управління холдинговими компаніями КДЕС Ред.2 Групи 64.2 і 70.1;

(ii) нерухомість КДЕС Ред.2 Категорія 68;

(iii) дослідження й розробки КДЕС Ред.2 Категорія 72;

(iv) оренда КДЕС Ред.2 Категорія 77;

▼ **B**

(v) Розділи K, P, Q, R, S КДЕС Ред.2

4. надання більшої деталізації;

5. оцінка можливості більш раннього надання даних;

6. збір інформації про чисельність працівників;

7. використання одиниці одного виду діяльності у якості одиниці

спостереження;

8. збір короткострокової інформації щодо створених і ліквідованих

підприємств;

(i) **Перший звітний період**

Перший звітний період, за який мають бути надані всі змінні - це перший квартал 1998 року.

M

▼ **M4**

Перший звітний період для надання змінної цін на продукцію № 310 має бути не пізнішим першого кварталу 2006 року. Часткове скасування наступного року може бути надане для першого звітного періоду у відповідності до порядку, встановленого статтею 18 за умови, що застосовується базовий рік не пізніше 2006 року.

Перший звітний період, за який всі змінні мають бути надані відповідно до КДЕС Ред.2 - це перший квартал 2009 року.

(j) **Перехідний період**

Відповідно до порядку, передбаченого статтею 18, для змінної № 310 може бути дозволений перехідний період, що закінчується 11 серпня 2008 року. Ще один рік перехідного періоду може бути дозволений для реалізації

▼ **M4**

змінної № 310 для Категорій 52, 69, 70, 71, 73, 78, 80 і 81 КДЕС Ред.2 в порядку, встановленому в статті 18. У порядку, встановленому в статті 18, додатково до цих перехідних періодів, державам-членам, чий оборот у відповідності до видів діяльності КДЕС Ред.2, згаданий в статті (а) Сфери в певному базовому році становить менше 1% від підсумку по Європейському Співтоваристві, може бути дозволений ще один рік перехідного періоду.